



№537

ЩИПЦЫ ДЛЯ ЗАВИВКИ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**CARRERA**

DESIGNED IN GERMANY

[www.carrera.de](http://www.carrera.de)

**CARRERA**

DESIGNED IN GERMANY

[www.carrera.de](http://www.carrera.de)



### Спасибо!

Мы благодарим вас за использование продукции CARRERA и за возможность убедиться, что наши щипцы для завивки – это правильный выбор.

### Единый подход

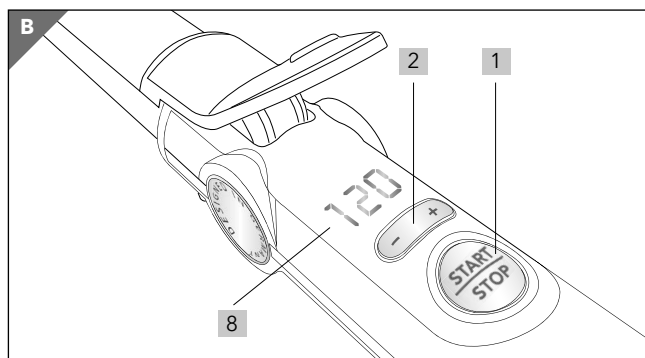
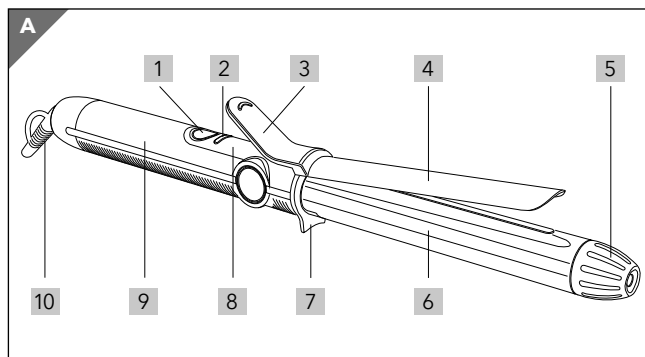
В основе всех устройств CARRERA лежит единая концепция. Мы не делаем различий между полами – никакого розового цвета для женщин или синего для мужчин. С каких пор качество и производительность связаны с полом?

Мы стремимся создавать удобные, красивые и эффективные устройства, в которых высокие технологии сочетаются с удобством для пользователей. Вы будете наслаждаться ими с момента первого включения и в течение многих лет. Высокая производительность обусловлена не только мощным двигателем, но и эффективным взаимодействием всех компонентов устройства.

Мы называем это «прорывом в стиле CARRERA».

И хотя, казалось бы, в этом нет ничего кардинально нового, мы стремимся доводить до совершенства действительно необходимые вещи и освобождаться от всего, что не является важным.

Это наш стиль работы. Этот принцип лежит в основе всех устройств CARRERA.



## 01. КОМПЛЕКТ / КОМПЛЕКТАЦИЯ ПРИБОРА

- 1 Кнопка ПУСК/СТОП для включения/выключения прибора
- 2 Переключатель для выставления температуры
- 3 Рычаг зажима
- 4 Зажим с керамическим покрытием
- 5 Охлаждающий наконечник – в помощь для укладки волос
- 6 Цилиндр для укладки волос, с керамическим покрытием
- 7 Подставка для прибора
- 8 Светодиодный дисплей
- 9 Ручка
- 10 Электрический шнур с поворотным соединением и петлей для подвески

### Дополнительные принадлежности (не показаны):

Термостойкий карман для хранения

---

# СОДЕРЖАНИЕ

---

01. Комплект / комплектация прибора	4
02. Указания по технике безопасности	6
03. Важная информация	11
04. Работа с устройством	11
05. Очистка	15
06. Поиск и устранение неисправностей	15
07. Технические характеристики	16
08. Хранение, транспортировка и утилизация	16
09. Гарантия	17
10. Информация о сертификации	19

## **02. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

### **Надлежащее использование**

Прибор предназначен исключительно для укладки натуральных человеческих волос на голове.

Прибор предназначен для бытового использования и не должен использоваться в коммерческих целях.

Не допускается использование прибора за пределами закрытого помещения.

### **Ненадлежащее использование**

Не используйте щипцы для завивки для сушки других частей тела, сушки животных и каких-либо предметов. Не используйте устройство для сушки искусственных волос.

### **Указания по безопасной эксплуатации**

- Данным устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лица, не имеющие опыта или не изучившие устройства и правила использования прибора. Это допустимо только в том случае, если они находятся под контролем или получили инструктаж по безопасному использованию устройства и уяснили соответствующие потенциальные риски.
- Запрещается позволять детям играть с устройством.

- Запрещается детям чистить и обслуживать устройство без присмотра взрослых.
- Дети младше 8 лет должны находиться на безопасном расстоянии от устройства и электрического шнура.
-  Не допускается использовать данное устройство в ванной, душе, умывальнике и других сосудах с водой.
- Если устройство используется в ванной комнате, то после завершения работы шнур питания необходимо вынуть из розетки, поскольку близость воды представляет собой опасность, даже если устройство выключено.
- Если шнур питания поврежден, то во избежание несчастных случаев он должен быть заменен ремонтной службой или квалифицированным специалистом.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (дифференциальный автомат FI/RCD) с номинальным остаточным током срабатывания не более 30 мА. Обратитесь к своему электрику за профессио-

нальным советом. Установку устройства должен выполнять только квалифицированный электрик.



### **ОПАСНО для детей**

Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами и полиэтиленовыми пакетами.

---



### **ОПАСНОСТЬ поражения электрическим током в результате воздействия влаги**

Никогда не кладите устройство в такое место, где оно может упасть в воду, оставаясь включенным в розетку.

- Не позволяйте влаге, каплям или струям воды попасть на устройство.
- Никогда не трогайте устройство мокрыми руками.
- Не используйте устройство на влажных волосах.
- Устройство, шнур питания и штепсель не должны попадать в воду и другие жидкости, не промывайте под струей воды.
- В случае падения устройства в воду немедленно выньте вилку из розетки и только после этого доставайте устройство из воды. Не используйте устройство, пока оно не будет проверено специалистом.
- Если попала жидкость внутрь устройства, немедленно выньте (вытащите) сетевой шнур из розетки. Проверьте устройство перед повторным использованием.



### **ОПАСНОСТЬ поражения электрическим током**

Запрещено использование устройства, если корпус или электрический шнур имеют признаки повреждения.



Включайте шнур питания только в надлежащим образом установленную и легкодоступную розетку, напряжение которой соответствует данным, указанными на информационной табличке. После подключения розетка должна оставаться доступна.

- Примите меры, чтобы шнур не мог быть поврежден об острые края или на горячих поверхностях. Не наматывайте шнур на устройство во избежание повреждения шнура.
- Не зажимайте и не придавливайте шнур.
- Следите, чтобы кабель не соприкасался с горячими поверхностями устройства.
- Для извлечения шнура из розетки держитесь за штепсель, а не за шнур.
- Вынимайте шнур из розетки:
  - ... после каждого использования;
  - ... если возникла неисправность;
  - ... если устройство не используется;
  - ... перед чисткой устройства;
  - ... во время грозы.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров.



### **ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ**

- Никогда не оставляйте включенное в розетку устройство без присмотра.
- Не накрывайте устройство мягкими предметами и не кладите его на них (например, полотенце). Включенный/нагретый прибор кладите только на твердую, горизонтальную, термостойкую поверхность.
  - Не используйте бензин, спирт и другие легковоспламеняющиеся чистящие средства.
  - Не используйте данное устройство совместно с изделиями для укладки волос.
  - Не используйте удлинитель.



## **ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ**

Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.

- Перед тем как убрать или очистить устройство, дайте ему полностью остыть.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ТРАВМЫ**

Размещайте шнур питания в таком месте, где никто не сможет наступить на него или запнуться.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ВОЛОС**

Во избежание повреждения волос, например, ломки волос:

- ... оставляйте волосы накрученными на щипцы для завивки всего несколько секунд;
- ... не используйте щипцы слишком часто для укладки окрашенных и обесцвеченных волос.



## **ВНИМАНИЕ! Риск материального ущерба**

Никогда не кладите устройство на горячую поверхность (например, на каминную полку) и не размещайте его около источников тепла или открытого огня.

- Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства.

---

### **ПРИМЕЧАНИЯ:**

- Керамическое покрытие щипцов для завивки волос со временем изнашивается. Однако это не влияет на работу устройства.
  - Пользование щипцами для завивки на окрашенных волосах может привести к появлению пятен на щипцах.
-



## 03. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Перед первым использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и строго следуйте правилам техники безопасности.
- Устройство необходимо использовать в строгом соответствии с настоящей инструкцией. Производитель или продавец не несет ответственности за ущерб, нанесенный вследствие использования устройства ненадлежащим образом.
- Сохраните данную инструкцию для использования в дальнейшем.

### Предупреждения

В данном руководстве используются следующие предупреждения:



**ОПАСНО!** Высокий риск: несоблюдение данного предупреждения может привести к телесным повреждениям.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Средний риск: несоблюдение данного предупреждения может привести к травмам или повреждению имущества.



**ВНИМАНИЕ:** Малый риск: несоблюдение данного предупреждения может привести к незначительным травмам или малому повреждению имущества.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Описание определенных условий, которые необходимо соблюдать при работе с устройством.

## 04. РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ




**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**


Использовать только для завивки сухих волос.


**ПРИМЕЧАНИЕ: Перед первым использованием прибора включите его на несколько минут.** Может появиться легкий запах, связанный с технологическим процессом. Это запах не опасен и имеет место только при первом использовании. Убедитесь в том, что помещение хорошо проветривается.

- Тонкие или поврежденные волосы реагируют на обработку быстрее, чем густые, здоровые волосы.
- Чем более тонкие пряди волос подвергаются обработке, тем более интенсивный эффект укладки достигается.

## Функция блокировки




Щипцы для завивки с функцией блокировки, для избегания переключения температуры во время укладки волос. Функция блокировки обозначается  символом навесного замка.

Для отключения функции блокировки нажмите и удерживайте кулисный переключатель  в течение 2 секунд.

Устройство переключается в режим ожидания при нажатии и удержании кнопки ПУСК/СТОП  1 приблизительно в течение 3 секунд.

**Обязательные меры:** в режиме ожидания устройство полностью не выключается. Для полного выключения устройства нужно вынуть вилку из розетки.

## Включение и прогрев

1. Положите прибор на термостойкую поверхность.
2. Вставьте штепсель шнура питания в легкодоступную розетку. При этом устройство переходит в режим ожидания. (на дисплее символ «-»).
3. Для включения прибора нажмите и удерживайте кнопку ПУСК/СТОП  не менее 2,5 секунд.
4. При этом на дисплее появляется минимально возможное значение температуры  в мигающем режиме, и начинается нагрев прибора.
5. С этого момента в пределах 5 секунд установите требуемую температуру, используя кулисный переключатель . Увеличение и/или уменьшение задаваемого значения температуры осуществляется с шагом 10°C.
6. По истечении 5 секунд прибор автоматически активирует функцию блокировки (см. параграф «**Функция блокировки**» на стр. 12).

7. Выбранное значение температуры выводится на дисплей и будет мигать до тех пор, пока соответствующая температура не будет достигнута.
8. **Настройка температуры:**

Редкие волосы	Нормальные волосы	Густые волосы
120 – 150 °С	160 – 190 °С	200 – 210 °С

---

**ПРИМЕЧАНИЕ: при первом использовании прибора включайте его только в режиме низкой температуры.**

Выбирайте среднюю и высокую температуру для очень густых и вьющихся волос, а также для волос, которые с трудом поддаются выпрямлению. Для нормальных и слегка вьющихся волос рекомендуется использовать низкую и среднюю температуру.

Внимание! Светлые, обесцвеченные и окрашенные волосы очень чувствительны к высоким температурам.

---

## **Завивка волос**

1. Просушите волосы.
  2. Хорошо расчешите волосы.
  3. Отделите прядь волос и расчешите ее.
  4. Нажмите на рычаг **3** и поместите прядь волос между цилиндром **6** и зажимом **4**.
  5. Отпустите рычаг.
  6. Удерживая щипцы за ручку **9**, накрутите прядь волос вокруг цилиндра, остановившись в том месте, из которого должен начинаться локон. Чтобы облегчить вращение щипцов, придерживайте их другой рукой за охлаждающий наконечник **5**.
- Удерживайте щипцы для завивки на достаточном расстоянии от кожи головы!**

---

### **ПРИМЕЧАНИЯ:**

Завитки можно укладывать снаружи внутрь или изнутри наружу. Поместите зажим **под** прядь волос, если хотите завить волосы **внутрь**.

Для того чтобы защитить кончики волос во время укладки, к щипцам для завивки прикреплена защитная силиконовая вставка.

---

7. Удерживайте щипцы для завивки с накрученной прядью не более 10 минут. **Полезный совет:** раскручивайте прядь волос сразу, как только волосы станут горячими на ощупь (не дожидаясь, когда они начнут раскаляться).
  8. Раскрутите прядь волос, чтобы можно было открыть зажим с помощью рычага, и освободите прядь из зажима.
  9. Повторите пункты 3 – 8 для завивки оставшихся волос.
- 

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Раскручивая прядь волос, не тяните щипцы. Иначе это приведет к выпрямлению локонов.

---

## **Выключение и охлаждение**

1. Выньте щипцы из розетки.
  2. Положите прибор вместе с подставкой на термостойкую поверхность и дайте ему полностью остыть перед чистой или укладкой на хранение.
- 

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если настройки остаются неизменными, то через 30 минут прибор перейдет в режим ожидания.

---

## 05. ОЧИСТКА



**ОПАСНО!** Перед чисткой устройства отключите его от сети и дайте остыть.



**ВНИМАНИЕ!** Не используйте агрессивные или абразивные моющие средства.  
Не используйте бензин, спирт и другие огнеопасные чистящие средства.

- Удалите волосы и пыль с цилиндра и зажима щипцов.
- Используйте влажную ткань для чистки корпуса, цилиндра и зажима щипцов.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном положении.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

## 06. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



**ОПАСНО!** Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно. При возникновении каких-либо проблем всегда отключайте устройство от сети.

Неисправность:	Способы устранения:
Прибор не работает	<ul style="list-style-type: none"><li>• Работает ли сетевая розетка?</li><li>• Проверьте, нажата ли кнопка ПУСК/СТОП?</li></ul>

Если возникла неисправность, не описанная выше, обратитесь в ближайший сервисный центр.  
Ремонт устройства должен осуществляться только квалифицированными специалистами.

## 07. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CRR-537
Электропитание	220-240 В, 50-60 Гц
Класс защиты	□ II
Мощность	62 Вт
Температурный диапазон	от 120 до 210 °С

CARRERA является зарегистрированной торговой маркой. С целью усовершенствования своей продукции мы сохраняем право на изменения конструкции и дизайна прибора и его принадлежностей.

**ВНИМАНИЕ! ВСЛЕДСТВИЕ ПОСТОЯННОГО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ПРОДУКЦИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СОХРАНЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ПРИБОРА.**

## 08. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ



### **ВНИМАНИЕ: дети**

Храните прибор в недоступном для детей месте.

- 
- Храните щипцы для завивки в закрытом сухом помещении при комнатной температуре (5-30 °С) и относительной влажности не более 65%.
  - Изделие предназначено только для бытового применения.
  - Специальные условия реализации не установлены.
  - Транспортирование изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном положении.

## 09. ГАРАНТИЯ

Компания CARRERA несет гарантийные обязательства в течение 12 месяцев с даты продажи данного изделия. Гарантия действительна только в том случае, если гарантийный талон заполнен полностью и заверен печатью фирмы-продавца.

Изделие: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Информация о фирме-продавце: \_\_\_\_\_

Гарантия не распространяется на:

- элементы и детали, имеющие естественный износ.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения;
- неправильным подключением, несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации;
- попаданием посторонних предметов внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного на изделии;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;

- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.

С условиями гарантийного обслуживания согласен.

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

М. П.

Информация по наименованию и местонахождению организации-изготовителя, а также импортера/организации, уполномоченной на принятие претензий от потребителей на территории Российской Федерации, указана на упаковке изделия.

Срок гарантии изделия - 12 месяцев с даты продажи.

Дата изготовления указана (закодирована) на задней панели изделия, где 1 и 2-я цифра с начала - неделя изготовления; 3 и 4-ая цифра с начала - год изготовления.

Информацию о ближайшем сервисном центре можно получить по телефону: Эльдorado - 8 (800) 250 25 25; М.Видео - 8 (800) 600 77 75

**Организация, по гарантийному обслуживанию и принятию претензий:**  
ООО «МВМ», Россия, 105066, г. Москва, ул. Нижняя Красносельская, д. 40/12,

корпус 20, этаж 5, помещение П, комната 3. Телефон: +7 (495) 644-28-48

**Информация об условиях гарантии:**

<https://www.eldorado.ru/spv>; <https://www.mvideo.ru/spv>



## 10. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован № TC RU C-DE.АЛ16.В.26150  
Срок действия: с 10.07.2017 по 09.07.2020 включительно.  
Орган по сертификации продукции и услуг: ООО «ГАРАНТ ПЛЮС»

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

